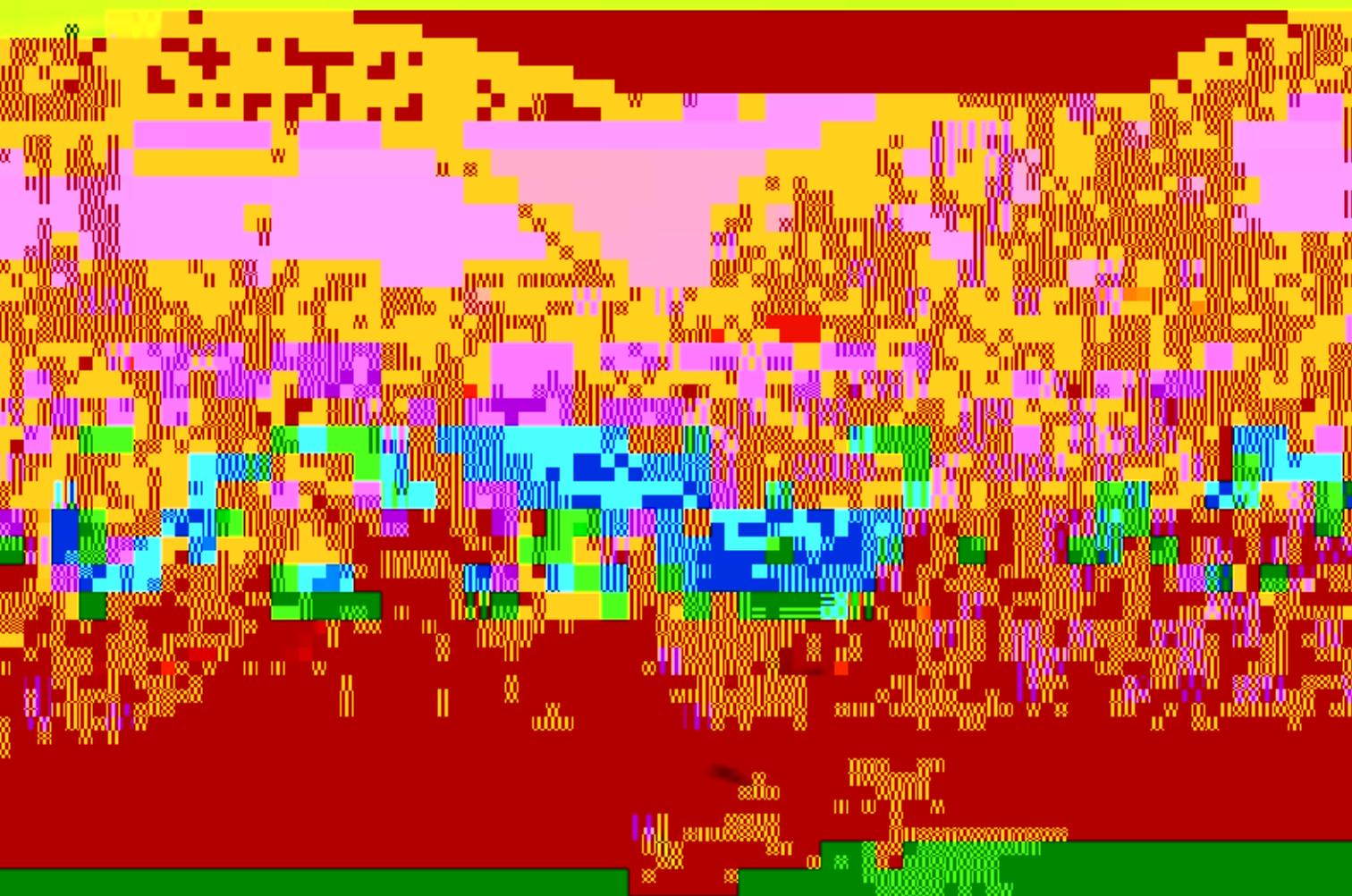




CAPITALISATION DE BONNES PRATIQUES EN
MATIÈRE DE GOUVERNANCE AUTOUR DES
GRANDS BARRAGES : CAS DE NIANDOUBA
ET DU CONFLUENT AU SENEGAL



Sommaire

Sigles et abréviations -

1

Introduction -

1

1- /H SDUWDJH GHV EpQpÀFHV DXWRXU GHVUpVHUYR



Š^Á]! [*!æ { { ^Á °Á Ō|[àæ|Á Y æc^!ÁQ} áccæcáç^Á çÁç Ō Y QDEÁ ' }æ} &...Á]æ!Á |æÁØ [} áæcá [} Á
P [, æ!áÁ ŌÉÁ Ó~ ^ccÉÁÁ & @^! & @^Á eÁ! ^/ ^ç^!Á | ^Á á... ' Á á ^Á - [~!] á! Á eÁ | [] * Á c^! { ^Á | æ&& - • Á
eÁ | ^æ ~ Á • æ | ~ à! ^Á ^cÁ eÁ | æ • • æ á } á • • ^ { ^ } cÉÁ æ á } • á ~ ~ ^Á | æ Á]! [c^ & cá [] Á ^cÁ | æ Á * ^ • cá [] Á á ^ • Á
• ^! çá & ^ • Á á ^ • Á... & [• ^ • c - { ^ • Á ^cÁ

Š æ]]! [çá • á [] } ^ { ^ } cÁ ^ } Á ^...
•... & ~! á • æcá [] Á á ^Á | æ

^cÁ | ^Á á... ç^ | [© [á æ]]! [& @ ^ • Á } [~ ç^ | É ^ • Á [cÁ ^Á | æ Á

Ú [~! Á ^ Á] æ! ç^ } á! É Á á | Á - æ ~ cÁ æ | á ^ ^! Á ~ } ^ Á [! á ^ } cæcá [] Á • ~! Á | æ]]! [çá • á [] } ^ { ^ } cÁ
en eau et l'assainissement avec des investissements visant à renforcer les
á æ ~ * { ^ } cæ } cÁ | æ á á ^ Á & [] • & á ^ } & ^ Á cÁ | ... | à T á ^ Á [^ ' & æ & ^ • É Á

Š ^ Á
]æ!c^ }æá! ^ • | • æ } c • | KÁ

|æ - CE -! á ~ ^ Á á ^ Á

\$EUpYLDWLRQ

6LJQLÀFDWLRQ

ARDÁ Á Á

Œ*^}&^ÁÜ...*î[}æ|^á^ÁÖ...ç^|[]^ { ^}c

CCRE

Centre de Coordination des Ressources en Eau

CEDEAO



Š^•Á àæ!iæ*^•Á •[]cÁ &[]•ci~ác•Á] [~!Á
 •c[&\^!Á á^Á | ^æ~Á áæ}•Á ~}Á !...•^!ç[á!Á
 æ' }Á ~ ^||^Á] ~ã••^Á -ci^Á !|^é&@...^Á æ~øÁ
]...!ã[á^•Á [~^Á |^•Á ...&[~|^ { ^}c•Á }æc~!^|•Á
 •[]cÁ ã}æã... ~æc•Á] [~!Á •æcã•-æã!^Á |^•Á
 à^•[ã]•Á @ { æã}•ÉÁ Š ^æ~Á •c[&\...^Á] ^~cÁ
 •^!çã!ÁéÁãã~...|^}cÁ ~•æ*^•ÁÁã} &| ~æ}cÁ ~ }^Á
 áã•c!áã~cá []Á] ~à!ã~^Á á ^æ~Á] [cæà|^Á ^cÁ
 á}ã~•c!á^||^ÉÁ|ã!iã*æcã []Á^cÁ| ...|^&c!ã&ác...ÉÁŠ^Á
 àæ!iæ*^Á&[]c!áã~^Áæ~••ãæ~Á&[]c!f|^Áá^•Á
 inondations.

CEÁ &fc...Á á^•Á { ~|cá]|^•Á æçæ}cæ*^•Á ~ ~^Á
]! [& ~|^}cÁ|^•Áàæ!iæ*^•ÁÉÁ&^~øÉ&á^~ç^}cÁ
 ...*æ|^ { ^}cÁ -ci^Á •[~!&^•Á á^Á &[]rác•Á •ãÁ
 |^•Á { ...&æ}ã { ^•Á á^Á]æ!cæ*^Á }^Á •[]cÁ

]æ•Á!æcã []|^|•ÉÁ&[]&^!c...•Á^cÁ... ~ ~ãcæà|^•Á
 ^}ci^Á |^•Á áãç^!|•^•Á]æ!cã^•Á]!^}æ}c^•ÉÁ
 Ú [~!Á { ã}ã { ã•^!Á&^•Áã {]æ&c•Á}... *æcã•Á•~!Á
 |^Á| [] *Ác^! { ^ÉÁ|æÁÖ [{ { ã••ã []ÁT [] áãæ|^Á
 á^•ÁÖæ!iæ*^•ÉÁ|æÁÖæ} ~ ^ÁT [] áãæ|^Á^cÁ|æÁ
 Óæ} ~ ^Á CE-!ã&æã}^Á á^Á Ö...ç^! []] ^ { ^}cÉÁ
 ^}ci^Áæ~ci^•ÉÁ []cÁã}ãcã...Á ~ }^Áã^}æ { ã~^Á
 internationale dans le but de construire
 á^Á } [~ç^æ~øÁ]! [b^c•Á á^Á àæ!iæ*^•Á
 ~ ~á^]!^} }^}cÁ ^}Á & [{]c^Á |ã}c...!-cÁ á^Á
 c [~•ÉÁ ^cÁ^}Á]!ã [!ác...Á á^•Á& [{ ~}æ~c...•Á
 | [&æ|^•Á ~ ~ãÁ • ~ãã••^}cÁc! []Á • [~ç^}cÁ|^•Á
 ^~^c•Á }... *æcã•Á á^Á&^•Á [~ç!æ*^•Á •æ}•Á
 à...}... ' &á^!Á !...^||^ { ^}cÁÉ á^}•Á
 M
 ^ { ... { cÁ Á

Öæ}•Á &^Á &[}c^c^Á á æ { ...|á[|æcá[}Á á^•Á
]![*!æ { { ^•Áá^Á*!æ}á^•Á}~!æ•c!~&c~!^•Á
 @^á!æ~|á~^•ÉÁ |^Á]![*!æ { { ^Á Ö| |àæ|Á
 Yæc^!Á Q}áçáæcáç^Á Á ÇÖY QDÁ ^}Á ÇE~!á~^•Á á^Á
 |U~^•c^Á Á æ]}~á^Á |^•Á &[{ { }æ~c...•Á
 | [&æ|^•ÉÁ |^•Á] [~ç[á!•Á] ~à|á&•Á ^cÁ
 [!*æ}á• { ^•Á!... *á[}æ~çÁ e|æÁ&[]&^] cā []Á
 á^Á } [~ç^æ~çÁ { ...&æ}á• { ^•Á á^Á]æ!cæ*^Á
 á^•Á à...}'&^•Á &[]•áá...!æ}cÁ &[{ { ^Á
]æ!c^}æá!^•Á |^•Á] [] ~|æcā []•Á | [&æ|^•Á
 æ~^&c...^•Á]æ!|æÁ&[]•c!~&cā []Áá^•Á*!æ}á•Á
 àæ!|æ*^•ÉÁÇE~ÁÜ...}'... *æ|ÉÁ|æÁ ÖY QÁc!æçæá||^Á
 •~!|Á|^Ác^!|æá}Áá^] ~á•ÁG€€JÁæç^&Á|^•

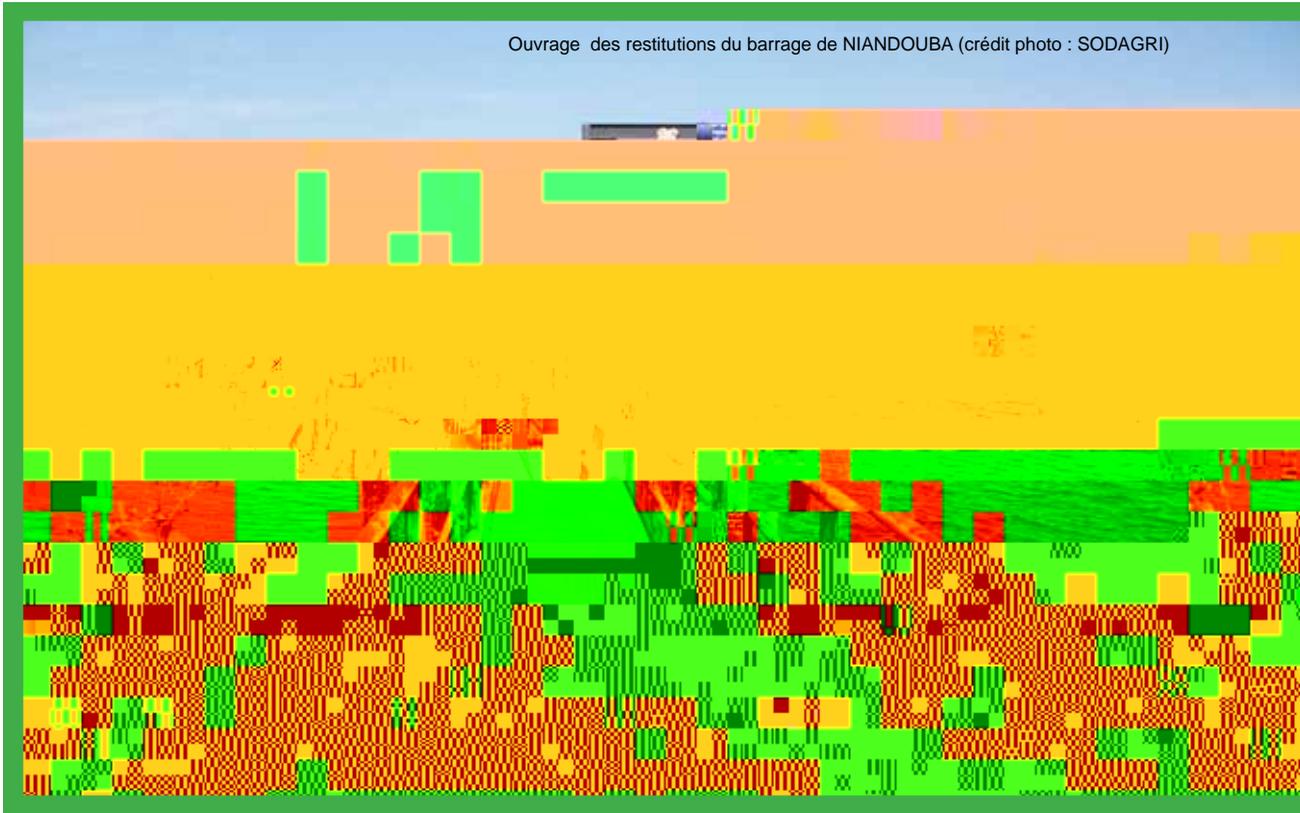
2- Bonnes pratiques de gouvernance autour des réservoirs de barrage à partir de F G HR

2.1 Cadre juridique de gouvernance des réservoirs

Š^•Á !...•^!ç[á!•Á Á á^Á àæ!|æ*^•Á á^Á
 Páæ}á[~àæÁ ÇFJJÍDÁ ^cÁ á^Á Ö[]r~^}cÁ
 ÇFJJÍDÁ •[]cÁ !... *á^Á]æ!Á |^Á &[]c^c^Á
 |... *á•|æcá-Á }æcā []æ!Á á^Á Ü...}' *æ!Á { æá•Á
 æ~••á^Á]æ!Á |æÁ |... *á•|æcā []Á • [~•Á!... *á []æ|^Á
 &æ!Á...cæ}cÁ&[]•c!~áç•Á~!Á|æÁ Sæ^æ} *æÉÁ~}Á
 r^~ç^Á [~•É!... *á []æ!Áá []cÁ|æÁ *^•cā []Á^•cÁ
 æ••~!...^Á]æ!Á |U!*æ}á•æcā []Á [~!Á|æÁ T á^•Á
 ^}ÁXæ|^~!Áá~Ár^~ç^ÁÖæ { àá^ÁÇUTXÖDÉÁ
 Š UTXÖÁæÁ...c...Á&!.....^Á|^ÁH€Áb~á}ÁFJJÍÁ^cÁ
 &[{] [!c^Áæ~b [~!á @~áÁ |Á]æ^•Á { ^ { à!^•ÉÁ
 !áç^!æá}•Áá^•Ár^~ç^ÁÁÖæ { àá^ÉÁ Sæ^æ} *æØ
 Ö...àæÁ^cÁ S Ä

]à Ü æ}

È



Concernant la Convention relative au
•cæc~cÁb~!ããã~^Áã^Á [ç!æ*^Á& [{ { ~ } •Á
entre les États contractants (convention
ã~Á GJÁ bæ}çã^!Á FJÍ Í DÉÁ ^!|Á á... ' }ãcÁ æç^Á&
]!...&ã~ã [}Á |^Á & [}ããcã [] •Á á ^ç...&~cã [}Á ^cÁ
á ^ç [] |ãcãcã [] Á á^Á c [~cÁ [~ç!æ*^Á á á }c...!-cÁ
& [{ { ~ } Á æã } •ãã ~^Á |^Á [à]ã*æcã [] •Á
!...&ã]! [~^Á á^Á •Á ~ cæc•Á Çæ!cã&|Á DÉÁÁ Úæ~Á
æ&& [!áÁ & [] c!æã!^Á ^}c!^Á ^Á Ú... }... *æ|Á ^cÁ
| UTXÖÉÁ |^Á [~ç!æ*^Á @^á!æ~|ã~^Á
' }æ}&... •Á ~!ã^Á [] á^Á] à]ã&•Á... }... *æ|æã•Á
^cÁ...!ã*... •Á ~!Á^Á& [~!Áã~Ár^ç^Á Sæ~æ } *æð
Ö...àæÁ^}Ác^!|ãc [á!^Á •... }... *æ|æã•Á [] cÁ }æ•Á
|^Á•cæc~cÁ [~ç!æ*^Á& [{ { ~ } Áã^Á | UTXÖÉÁ
&æ!á ~ }ã~^Á { } cÁ [] |c...Á b ~ ~ áãã]æ!Á |Á
Ú... }... *æ|ÉÁ Ö^ } }áæ } cÉÁ áæ } •Á |^!Á] @æ•Á
á ^ç [] |ãcãcã [] Éã| •Á] ^ç^ } cÁ }...&^••ãc^!Áã^Á
[à]ã*æcã [] •Á!...&ã]! [~^Á } [cæ { { } cÁ •~!Á
|^Á & [] áãcã [] •Á ^cÁ [{ áæ|ãc... •Á á^Á *^Á cã [] Á
des ressources en eau mobilisées.

Ú [~!Á &^Á ~ãÁ ^cÁ á~Á &æã!Á b~!ããã~^Á
}æcã [] æ|ÉÁ|æã| [áÁ Í ÎÉ Î Áã~Á €GÁb~ã| ^cÁ FJÍ Á
] [!cæ } cÁ Ö [á^Á á~Á Ö [{ æã } ^Á á^Á | ~cæcÁ
á... ' }ãc^Á^Á•cæc~cÁb~!ããã~^Á^cÁ [{ æ } ææ|Á^Á•Á
àæ!æ*^ÁÉÁ [~ç!æ*^Á& [] } ^ç^Áæã } •ãã ~^Á
|^Á•ãc^Á•Á ~!Á^Á •~^Á |Á| •Á [] cÁã [] |æ } c...ÉÁ
S^Áá [{ æã } ^Á] ~à]ã&Áæ } æ!c^ } æ } cÁÉÁ | ~cæcÁ
^cÁ á }æ|ã... }æà|^Á ^cÁ á { }!^Á&!ã] cã|^ÉÁ ÚáÁ
| ~cæcÁ æ••!^Á |æã *^Ácã [] Á á~Á á [{ æã } ^Á
] ~à]ã&Á }æc~!|^ÉÁ |^Á á...] ^ } áæ } &^Á á~Á
á [{ æã } ^Á] ~à]ã&Á æ!cã! &á^Á Çàæ!æ*^Á ^cÁ
[~ç!æ*^Á @^á! [Éæ~!ã& [|^ÁDÁ]!... •^ } cÁ
dans le bassin de l'Anambé ont fait
| [àb^cÁ á~ } }Á c!æ } •~!cÁ á^Á *^Ácã [] Á æ^Á
]! ['cÁá^Á|æÁÚ [&á...c...Áá^ÁÖ...ç^ []] ^ { } cÁ
cE~!ã& [|^Á ^cÁ Q] á~ } c!á^!Á á~Á Ú... }... *æ|Á
ÇÚUÖÉÖÜQDEÁ...cæ } cÁã [] }...Á~ æ~ÁÚ... }... *æ|Á
|^Á•^c^~!Áã^Á |æ~Á } ^Á *~!Á]æ•Á^ } & [!^Á
}æ! { á|Á^Á& [{ }]...c^ } &^Ác!æ } •~!...!^Áæ~cÁ
collectivités locales.

2.2 Situation de la gestion foncière des terres aménagées

Ö] ~ ä • Á | æç — ^ { ^ } cÁ á Á | ä] ä ... ^ } ä æ } & ^ É Á | Ö cæ c Á á ~ Á Ü ... } * æ | Á • ^ • c Á ^ } * æ * ... Á ä æ } • Á ~ } Á] ! [& ^ • • ~ • Á á Á ... & ^ } c | æ | ä • æ c á [} Á] ! [* ! ^ • • ä - Á suivant des réformes successives :

Á F J I É Á K Á & ! ... æ c á [} Á á ^ • Á] ! ^ { ä - ! ^ • Á communautés rurales

Á Á F J J É Á K Á * ^ • c á [} Á ^ } c ä - ! Á á ^ • Á commu E } æ ~ c ... Á ! ~ ! æ | Á • Á] æ ! Á | Á • Á Ú ! ... • ä á ^ } c • Á á ^ • Á & [] • ^ á | Á ! ~ ! æ ~ c Á Ç Ú Ö Ü D

Á Á Á F J J I Á K Á ! ^ • [] } • æ ä | ä • æ c á [} Á á ^ • Á institu E tions décentralisées

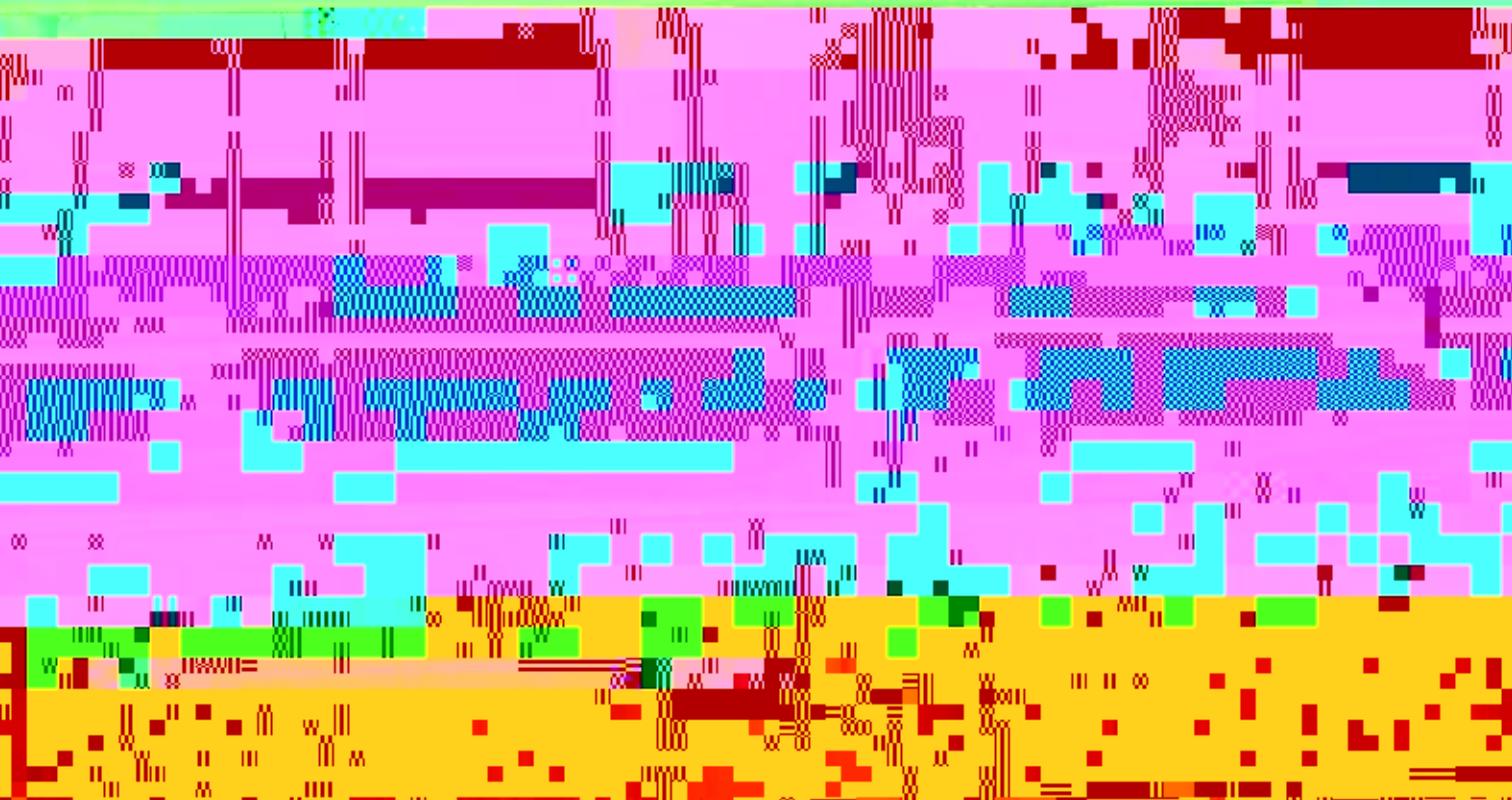
Ö ä } • ä É Á & ^ c c Á c ^ } ä æ } & ^ Á e Á | æ Á ! ^ • [] } • æ ä | ä • æ c á [} Á á ^ • Á & [| | ^ & c á ç ä c ... • Á | [& æ | Á • Á & [] • c ä c ~ Á Á ~ } ^ Á ä ä • [] • ä c ä [] Á ~ ~ ä á & @ æ } * ^ Á Á { [á ^ á Á & [] c | f | Á ^ á Á Ö c æ c Á Á - • Á | [! • É Á | Á & [] c | f | Á á Á ... * æ | ä c ... Á • Á • ~ ä • c ä c ~ Á Á æ ~ Á & [] c | f | Á á Á [] [] c ~ } ä c ... É Á ä [] } æ } c Á æ ~ c Á & [] • ^ á | Á ! ~ ! æ ~ c Á ~ } ^ Á] ~ • Á * ! æ } á Á { æ ! * Á á æ c á [} Á ä æ } • Á | æ Á * ^ • c á [} Á ^ c Á | æ Á] ! [{ c á [} Á des institutions communautaires.

Ö ^ c c Á ! ^ • [] } • æ ä | ä • æ c á [} Á á ^ • Á & [| | ^ & c á ç ä c ... • Á | [& æ | Á • Á • Á á ... & | ä } ^ Á] æ ! Á | Á c | æ } • ^ ! c Á á Á & [{] ... c ^ } & ^ • Á ~ ~ ä Á] ! { ^ c Á æ ~ c Á & [| | ^ & c á ç ä c ... • Á | [& æ | Á • Á á æ • • ! Á ! Á ~ } ^ Á ~ [] & c á [} Á á Á { æ | ä • Á á [~ ç | æ * Á Á á ~ Á ä ... ç ^ | []] ^ { ^ } c Á | [& æ | Á e Á | ... & @ ^ | Á Á & [{ { ~ } æ ~ c æ á ! É Á Ú æ ! Á & [] • ... ~ } ^ } c É Á | Á • Á ^ } b ^ c á [~ ! } ^ } c á c [~ ! Á ~ } ^ Á * ^ • c á [} Á] ~ • Á ! æ c á [] ^ | | Á á Á ä æ ~ æ ä ! ^ • Á] ~ ä | ä ~ ^ • É Á á ~ } Á æ] ! [- [] } ä ä • • ^ { ^ } c Á á Á | æ Á á ... { [& ! æ c á Á ^ c Á á ~ } ^ Á @ æ ! [{] ä • æ c á [} Á á ^ • Á] ! æ c á ~ } ^ • Á des différents acteurs intervenant dans | ^ • } æ ^ Á & [{ ~ } æ ~ c æ á ! É

Ö [] & ^ ! } æ } c Á | æ Á * ^ • c á [} Á á ~ Á - [] & ä ! É Á | Á á æ • • ä } Á á Á | Ö } æ { ä ... É Á & [] c | æ á ! ^ { ^ } c Á e Á | æ Á ç æ | ... Á á ~ Á r ^ ~ ç Á Ü ... } * æ | Á ^ c Á æ ~ Á Ü ... } * æ | Á U ! á ^ } c æ | É Á } æ Á] æ • Á & [] } ~ Á | Á ! ... * ä { ^ Á á ^ • Á : [] ^ • Á] ä [] } ä - ! ^ • Á] æ ! Á | Á ~ } ^ Á | ~ c æ c Á c | æ } • ... ! æ ä c Á Á | Á { [] [] [] | Á á Á | æ Á * ^ • c á [} Á á ^ • Á c ^ ! | Á • Á á ~ Á á [{ } æ ä } ^ Á } æ c á [] æ | Á æ ~ c Á Ü [& ä ... c ... • Á Ü ... * ä [] } æ | Á á Á Ö ... ç ^ | []] ^ { ^ } c Á Ü ~ ! æ | Á Ç Ü [& ä ... c ... Á á Ö E { ... } æ * ^ { ^ } c Á ^ c Á á Ö c } | [ä c æ c á [} Á á ^ • Á Ö æ ~ c Á á ~ Á Ö | c æ Á á ~ Á Ø | ^ ~ ç Á Ü ... } * æ | Á ^ c Á á Á | æ Á Ø æ | ... { ... Á K Á Ü Ö Ö Ö É Á Ü [& ä ... c ... Á á ^ • Á V ! | Á • Á B ^ ~ ç Á • D Á ~ ~ ä á æ ç æ á } c Á | æ Á & @ æ ! * ^ Á á Á | Á • Á æ { ... } æ * ^ ! Á ^ c Á á Á | Á • Á á ä • c | ä ä ~ } ^ Á á æ ~ c Á] æ ~ • æ } • É Á Š ^ • Á æ { ... } æ * ^ { ^ } c • Á á ~ Á á æ • • ä } Á á Á | Ö } æ { ä ... Á [] c Á ... c ... Á ! ... æ | ä ... • Á á æ } • Á | Á • Á : [] ^ • Á á Á c ^ ! | [ä ! É Á Ö E] ! - Á | æ Á & [] • c ! ~ & c á [] Á á ~ Á æ ! | æ * Á á ~ Á Ö [] } r ~ } ^ } c Á Ç F J I J D Á ^ c Á | æ { ... } æ * ^ { ^ } c Á á Á | æ Á] ! ^ { ä - ! Á] @ æ • Á Ç I I Á Á @ æ D É Á | Ö c æ c Á á ~ Á Ü ... } * æ | Á æ Á & [] ' ... Á | æ Á * ^ • c á [} Á c ^ & @ } á ~ } ^ Á á ^ • Á [~ ç | æ * Á • Á ^ c Á | æ]] ~ É & [] • ^ á | Á æ ~ c Á] ! [ä ~ c ^ ~ ! • Á e Á | æ Á Ü [& ä ... c ... Á á Á Ö ... ç ^ | []] ^ { ^ } c Á Ö E * ! ä & [| Á ^ c Á Q] á ~ • c | ä | Á | Á Ç Ü Ü Ö Ö Ö Ü Q D É Á Ü ~ ä c Á Á e Á | æ Á ! ... æ | ä • æ c á [} Á á ~ Á ä æ ! | æ * Á á Á B ä æ } á [~ ä æ Á ~ } Á F J J I Á ^ c Á | æ { ... } æ * ^ { ^ } c Á á Á | æ Á á ~ c ä - { Á] @ æ • Á] [! c æ } c Á | æ Á • ~ } ^ ! ' & ä Á c [c æ | Á Á æ { ... } æ * ... Á e Á I Á I H I Á @ æ É Á | Á • Á [ä ! ^ & c á • Á á Á] ! [á ~ & c á [} Á æ } ~ } ^ | Á ... c æ á ^ } c Á á Á I É Á € € € V Á á Á ! ä : Á] æ ä ~ É Á G I Á € € € V Á á Á { æ ä • Á c Á F I Á € € € V Á á Á • ! * @ [É

Ö ~ Á ! | Á á ^ • Á æ } ... ^ • É Á | Á & [] • c æ c Á ^ • c Á ~ ~ Á les rendements atteints sont nettement ä ~ ... ! ä ~ ! • Á æ ~ c Á] ! ... ç ä • ä [] • É Á] æ ! Á ^ c ^ { } | | Á ^ } c | Á F J I I Á ^ c Á G € € J É Á | Á ! ^ } á ^ { ^ } c Á { [^ } Á ^ • c Á á Á I Á J € € € V Á á Á ! ä : D æ } Á Ç • [~ ! & ^ É Á á æ • Á á Á á [] } ... ^ • Á Ü Ü Ö Ö Ö Ü Q É Á G € F É D É

Ú[~!Á ~æ!^Á ~æ&^Á eÁ &^cc^Á •äc~æcä[}ÉÁ |æÁ
ÙUÖœÕÜQÁ æÁ ^}&[~!æ*...Á | [~ç^!c~!^Á



un forum sur le foncier et la relance
de l'Anambé.

Q|Á • æ*ácá á^Á á [& { ^ } c•Á á^Á] |æ}á' &æcá [}Á ~ áÁ
á^Á } cá' ^ } cÁ |^•Á & [{ } c|æá } c^•Á] @ ^•á ~ ^•Á ^cÁ
!... * |^ { ^ } cæá |^•Á ^cÁ ' ç^ } cÁ |^•Á !- * |^•Á ^cÁ |^•Á
•^! çác ~ á^•Á á ~ cá |á•æcá [}Á á^•Á • [|^•Á á^Á & @æ ~ ^Á
: [] ^Á á ~ Ác^! ác [á |^Á á^Á |æÁ & [{ { ~ } æ ~ c... Á | ~ |æ|Á È

Ò } Á ^ ~ ÁcÉÁ áæ } • Á |^Á & æá |^Á á^Á |æÁ] [|á ~ ^Á á^Á
á... & ^ } c|æ |á•æcá [}Á | ~ |æ|ÁÉÁ |^•Á & [{ { ~ } æ ~ c... • Á
! ~ |æ|Á • Á Ç Ö Ü D Á [} cÁ... |æá [!... Á á^•Á] |æ } • Á | [& æ ~ çÁ á^Á
á... ç^ | []] ^ { ^ } cÁ Ç Ü S Ö D Á ~ áÁ !... []] á^ } cÁ éÁ á^ çÁ
[à ^ & cã • Á * | [à æ ~ çÁ K Á [|á ^ } c^! Á |^Á á... ç^ | []] ^ { ^ } cÁ
^ } Á - [] & cã [} Á á^•Á • c|æc... * á^•Á } æcá [} æ |^•Á cÁ & !... ^! Á
~ } Á á ^ } æ { á ~ ^Á á^Á ááæ | [* ^Á] |^! { æ } ^ } cÁ
^ } c|Á |^•Á æ & c^! • Á | [& æ ~ çÁ] [~ |á á ~ } |^! |Á |^Á
á... ç^ | []] ^ { ^ } cÁ | [& æ |É Á Ö Á } c- * |^ } cÁ á^•Á
Ú Ú Ú Ú Ú Á [|á ^ } c... • Á •] ... & á ~ ^Á { ^ } cÁ • ~ |Á æá * ^•cá [} Á
á^•Á |^•• [~ |^•Á Ç æ * |á & ~ |c^! Á É Á... |^ Ç æ * ^É Á] - & @ ^ É Á
^ } çá | [] } ^ { ^ } cÁ ^cÁ] | [c^ & cã [} Á á^Á |æÁ } æc ~ |^ É Á
& @ æ • ^ É Á æ & - • Á ^cÁ ~ cá |á•æcá [} Á á^Á |^æ ~ É Á ^cÉ D Á
æ' } Á á^Á] !... ç^ } á |Á cÁ á^Á | ~ c^! Á & [} c|Á |^•Á & [} rãc • Á
á ~ • æ * ^Á ^ } Á á } á ~ æ } cÁ |^•Á] á^c^•Á á^Á } æ | & [~ |^•Á
á ~ Á á... cæá |É Á |^•Á : [] ^•Á !... • ^! ç... ^•Á æ ~ Á] é c ~ |æ * ^Á ^cÁ
eÁ |æ * |á & ~ |c^! Á É Á ^cÁ |^•Á !... * |^•Á ^cÁ] | [&... á ~ |^•Á eÁ
|^•Á ^c^! Á áæ } • Á & @ æ ~ ^Á : [] ^Á] [~ |Á... çác^! Á |^•Á
& [} rãc • Á á } c... | - cÉ

Šæá ç ~ |æ |á•æcá [} Á á^•Á Ú Ú Ú Ú Á æÁ & [] • á^c... Á eÁ
|æÁ { á^•Á ^ } Á] |æ & ^Á á^•Á [| * æ } ^•Á & @ æ | *... • Á
á^Á |æÁ * ^•cá [} Á á^Á Ú Ú Ú Ú Á æ ~ Á } á ç^ æ ~ Á á^Á |æÁ
& [{ { ~ } æ ~ c... Á | ~ |æ |^É Á |æÁ & !... æcá [} Á á^•Á & [{ á c... • Á
á^Á : [] ^Á & @ æ | *... • Á á^Á |æÁ • ^ } • áá |á•æcá [} Á ^cÁ
de la diffusion du document au niveau des
áá...! ^ } cÁ çá |æ * ^•Á á^Á |æÁ & [{ { ~ } æ ~ c... Á | ~ |æ |^É Á
^cÁ |æÁ { á^•Á ^ } Á] |æ & ^Á á ~ } Á [à • ^! çæc [á |^Á ~ áÁ
ç^ á |^Á • ~ |Á |æ]] |á & æcá [} Á á^•Á | - * |^•Á... cæá |á^•Á] æ | Á
|^•Á Ú Ú Ú Ú É

Les activités de cette démarche de vulgarisation ont été les suivantes:

tenue des réunions d'information sur les Ú Ú Ú Ú Á } á ç^ æ ~ Á á^Á & @ æ ~ ^Á & [{ { ~ } æ ~ c... Á | ~ |æ |Á

Á áá } cá' & æcá [} Á • ~ |Á & æ |c^Á á^•Á : [] ^•Á
à vocation æ * |á & [|^É Á |^•Á : [] ^•Á eÁ ç [& cã [} Á
] æc [|æ |Á ^cÁ |^•Á] æ | & [~ |^•Á á^Á á... cæá |Á

Á áá } cá' & æcá [} Á á^Á : [] ^•Á
áæ } á { æcá [} Á & [{ } [•... ^•Á á^Á çá |æ * ^•Á
@ [[{ * - } ^•Á

Á { á^•Á ^ } Á] |æ & ^Á Á á^•Á & [{ á c... • Á
: [] æ ~ çÁ Ç [à • ^! çæc [á |^•D Á & @ æ | *... • Á á^Á
ç ~ |æ |á^•Á |^cÁ á^Á çá |^Á eÁ |æ]] |á & æcá [} Á
^ ~ ^ & cã ç^ Á á^•Á áá •] [• á cã [] • Á á^•Á Ú Ú Ú Ú Á

formation des comités sur les
!- * |^•Á ^cÁ] | [&... á ~ |^•Á á^•Á Ú Ú Ú Ú Á ^cÁ • ~ |Á
|^•Á ^c^! Á & @ } á ~ ^•Á á^Á • ^ } • áá |á•æcá [} Á

conduite des caravanes de
• ^ } • áá |á•æcá [} Á • ~ |Á |^•Á Ú Ú Ú Ú Á æ ~ Á } á ç^ æ ~ Á
á^•Á : [] ^•Á áæ } á { æcá [} Á

Á æ] ~ áá æ ~ çÁ & [{ á c... • Á] [~ |Á
l'animation

Propositions d'amélioration : appuyer les communautés rurales à établir
XQ SODQ GH ÀQDQFHPHQW SRXU XQH PLVH HQ ±XYUH
POAS.

Œ~Áâ^|eÁâ^Á|æÁç~|*æiâ•æcâ[]ÉÁ|æ]|â&æcâ[]Á

2.3 Cadre institutionnel

Acquis : existence d'organes de gestion et d'un espace de dialogue
autour de la ressource.



U~c!^Á &^Á !f|^Á áæ}•Á |^ç||[âcæcá[]^Á ^cÁ |æÁ
 {æâ}c^}æ}&^Á á^•Á !...•^æ~çÉÁ |[àb^&cá-Á
 â}âcâæ|Á á^Á &^•Á ~}â[]•Á ...cæâcÁ á^Á b[~^!Á ~}Á
 !f|^Á á â}c^!-æ&^Á ^}c!^Á |^•Á ÕQÒÁ ^cÁ |^•Á
 æ~c!^•Á æ&c^~!•Á c^|•Á ~^Á |æÁ ÙUÖCEÕÜQÉÁ
 |^•Á...|^•Á|[&æ~çÁ^cÁ|æÁ ÔÞÓCEÙÉÁâ}•câc~cá[]Á
 ' }æ}&â-!^Á â}•cæ||...^Á eÁ S[|âæÁ á[]cÁ
 |[àb^&cá-Á]!â}&â]æ|Á ...cæâcÁ á^Á ' }æ}&^!Á |^•Á
 &æ{]æ* }^•Á æ*!â&[|^Á]æ!Á |[&c! [âÁ á^Á
 &!...ââc•Á á^Á &æ{]æ* }^Á ^cÁ á ...~â] ^ { ^}cÁ
 æ~çÁ [i*æ}â•æcá[]•Á á^Á]|[â~&c^~!•ÉÁ Š^•Á

À l'heure où les collectivités locales sont confrontées à de nouveaux défis, le conseil rural est devenu un acteur incontournable. Il permet de rassembler les acteurs locaux autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux.

Facteurs de succès : les conditions d'un dialogue permanent entre acteurs sont créées pour une exploitation rationnelle et durable des ressources en eau.

Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

Conduite des caravanes de... Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

dans les communautés rurales... Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

Le conseil rural est un espace de dialogue permanent entre les acteurs locaux. Il permet de rassembler les acteurs autour de projets communs et de favoriser le développement durable des territoires ruraux. Les conditions de succès sont la création d'un dialogue permanent entre les acteurs, la mise en place d'un cadre de référence commun et la mise en œuvre de projets concrets.

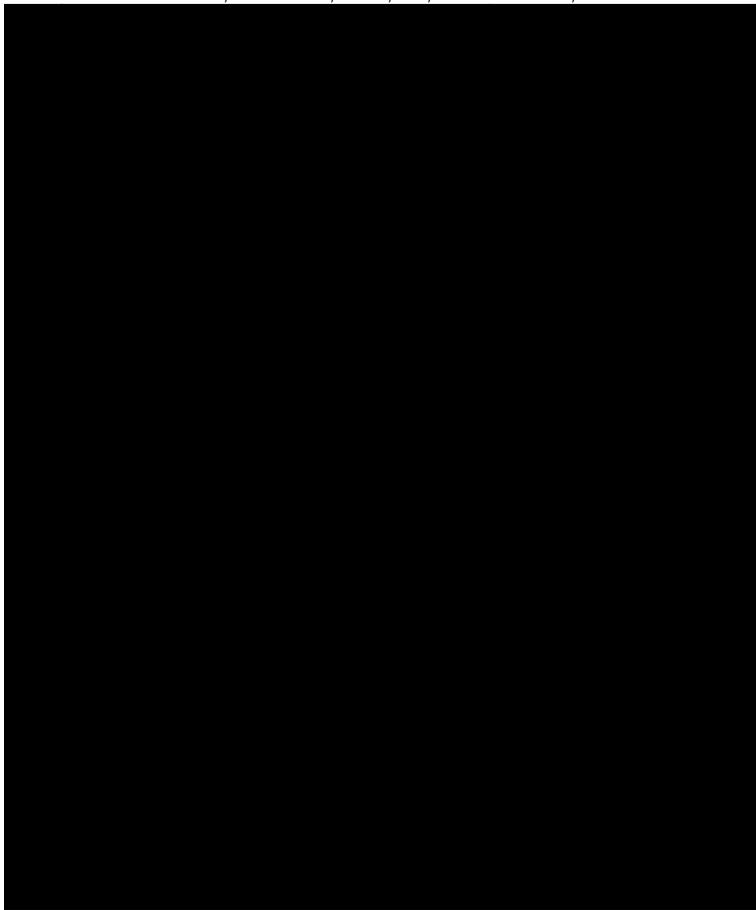


Propositions d'amélioration : mise en place d'un fonds pour

ŠæÁ Û[&ã...c...Á â^Á Ö...ç^|[[]^ { ^ }cÁ â^Á
U|...æ*â}^~ ¢ÁÇÛUÖÖXUSĐÁ á...ç^|[[]^Á }Á
]æ!c^}æ!æcÁ æç^&Á|^Á]^câc•Á]! [ã~&c^~!•Á
{ ^ { à!^Á â^Á | ~ }ã []Á â~Á •^&c^~!Á ÖÉÁ
àæ•...Á •~!Á |^Á]æ!cæ*^Á â^Á à...}'&^Á
â••~Á â^Á æ&câçcâc...Á â^Á]! [ã~&câ []Á
æ*!â& [|^Ác [~cÁ^}Á|^~!Á-æã•æ}cÁ]! ['c!Áâ ~ }Á
æ&& [{]æ* }^ { ^ }cÁ c^&@}ã~^Á ~ãÁ |^~!Á
]! { ^cÁ â æ { ...!ã [!^!Á |^~!Á •^•c- { ^Á â^Á
]! [ã~&câ []É

Ô ^•cÁ ^}Á &^Á •^}•Á ~^Á |æÁ ÛUÖÖXUSĐÁ æÁ
^}c!^]!ãÁ|^Áæ&câ []•Á•~ãçæ}c^ÁK

Á |^}&æã!^ { ^ }cÁ â^Á]!-•Á â^Á •ãçÁ
&^}cÁ Ç!€ÉDÁ]! [ã~&c^~!•Á}c...!^••...Á]æ!Á
|^Á&~|c~!^•Áâ^Á]|æc^æ~Á& [{ ^Á|^Á { æf•ÉÁ
|^Á c [~!}^• [|Á ^cÁ |^Á bæc! [-æÁ ^}Á -æã•æ}cÁ
|æçæ}&^Á â^Á â}c!æ}c^Á Ç•^ { ^ }&^•ÉÁ
~^!cã!ã•æcâ []ÉÁ { æc...!ã^!Á æ*!â& [|^DÁ eÁ]æ^~!Á
æ]!-•Á|æã!...& [|c^ÉÁcÁ]æÁ { â^ÁéÁã• } [•ãcâ []



Š W}ā[]á^•Á]:[ã~&c^~!•Áã~Á•^&c^~!Á ÖÁ
&[{]c^Á ~cã|ã•^!Á |æ]]~ãÁ [&c! [^...Á]æ!Á |æÁ
ÙUÖÖXUŠÁæ~çÁ]^cãc•Á]:[ã~&c^~!•Á] [~!Á
&[]•cãc~^!Á ~}Á - []ã•Á á^Á &!...ããcÁ æ*!ã& [|^ÉÁ
Ô@æ~^Á]^cãcÁ]:[ã~&c^~!Á]æ~^!æÁ ~}^Á
•[{ { ^Á ...~ãçæ|^}c^Á æ~çÁ ~!æã•Á á^Á
][{]æ*^Á ç~ãÁ ^•cÁ á []...Á *!æc~ãc^ { ^}cÁ
]æ!Á |æÁ ÙUÖÖXUŠDÁ áæ}•Á ~}Á - []ã•Á
|[&æ|ÉÁ Ô^Á &æ]ãcæ|Á]^! { ^cc!æÁ eÁ |W}ã []Á
á^Á áã•] [•^!Á á ~}Á - []ã•Á á^Á : [~|^ { ^}cÁ

Proposition d'amélioration :
 U p R U J D Q L V H U O D À O L q U I e R E M L F L V H U O D e M
 avantages tirés de la pêche.

ŠÁ]æ:cae*^Á á^Á à...}'&^Á cá!...•Á á^Á]æÁ
]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á
 á^Á| ÇE} æ { à...Á]æ!Á|^Á

Á |^ }-|!&^ { ^ } cÁ [!*æ } á•æcá [] ^|^
 á^Á *! [~] ^ { ^ } c•Á á^Á]-&@^!•Á]æ!Á]æÁ
 ÚÚÖÖÛÚÁ^|Á]æ] [!cÁæç^Á|^Á•^!çá&^Á

á...]æ:cae { ^ } cæ]Áá^Á]æÁ]-&@^Á] [~!Á]æ&&-•Á
]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á
]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á

Á |^ }-|!&^ { ^ } cÁ]æ!Á]æÁ]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á
]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á
]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á
]-&@^Á] ^~cÁ-c!^Áæ { ...]á [!...Áæ } •Á|^Áàæ••á } Á

Conclusion

Šæ }æ|^•^Áá^Á| [] ^•Á]æcá ~^•^Á } Á& [~!•Á
 æ~c [~!Á á^Á àæ!]æ*^Á á^Á pææ } á [~àæ^cÁ
 á~ÁÖ [] r~^ } cÁæÁ!...ç...|...Á ~^ÁK

la concertation entre les acteurs

Çæá { á } á•c!æcá [] ÉÁ...|^Á]æ~çÉÁÚÚÖÖÛÚÉÁ
] [!á~&c^~!ÉÁ ^c&ÉDÁ á {]]á~...•Á áæ } •Á]æÁ
 *^•cá [] Á^cÁ|^ç] [!æcá [] Á á^Á!•• [~!&^Á
 çæ] [!á...^Á]æ!Á]æÁ & [] •c!~&cá [] Á á^Á
 àæ!]æ*^Á ^cÁ ~ } ^Á & [] áæcá [] Á •••^ } cÁ|^|^Á
] [~!Áæ••!^!Á|^Á~•æ*^Á { ~|cá]|^Á^cÁ|^Á
]æ!cæ*^Á...~áæà|^Á á^Á à...}'&^Á áæ } •Á
 ~} Á&]á { æcÁ [&æ]áæ } æá...ÉÁ [á] Áá^Á& [] ràc•Á
 ~áÁ [] cÁ [] *c^ [] •Á { æ!~...Á|^Á àæ••á } Áá^Á
 l'Anambé...

Á á^Á! [!&...á~!^Áá æ~^&cæcá [] Áá^Á
]æ!&|^|^Áæ*!á&|^Á& [] &|^c...^Á^cÁá••^Á
 á~ } ^Á æ }æ|^•Á àæ...^Á •~!Á á^Á &|^c-!^Á
]|^cá } ^ } cÁ Çcæá|^Á á^Á-æ { á|^ÁéÁ } [~!|á!Á
]æ!Á|^Á] [!á~&c^~!ÉÁ á^Á [á] Áæ]á { ^ } cæá!^ÉÁ
 &æ]æ&ác...Á á^ç] [!æcá [] Á á^Á]æ!&|^|^ÁÉÁ
 ^c&ÉDÁ á [!ç^ } cÁ ^c!Á }...&^•æá!^ { ^ } cÁ
 ...cæà|^Á^cÁæ]]á~...^Á [~!Á...&~!á^Á|^Á
 *^•cá [] Á- [] &á-!ÉÉÉ

Á |^Á Ú]æ } •Á á U&&~]æcá [] Á
 ^cÁ á ÇE~^&cæcá [] Á á^Á Ú [] Á ÇÚÚÖÖÚDÁ
 constituent des outils de réduction des

& [] ràc•Á - [] &á^!•Á ^ } Á &^Á •^ } •Á ~ á|^Á
]|^ { ^cc^ } cÁ á^Á á...}'á!Á|^Áç [&æcá [] •Á á^Á
 • [] Á^cÁá^Á!...*|^ { ^ } c!Á|^!~!Á~cá]á•æcá [] •Á
] [~!Á^Á]]á] &á]æ|^•æ&cáçác...•Á] [!á~&c!á^Á
 ^ } Á { á]á~!Á!~!æ]Á Çæ*!á&~|c~!^ÉÁ...|^çæ*^Á ^cÁ
]-&@^DÉÁQ!Á]|^ { ^cc^ } cÁ á^Á]æ]á^!Á^ } c!Á
 æ~c!^Á|^Á]á^c•Á á^Á]æ!& [~!Á á~Á à...cæá]ÉÁ
 |^Á: [] ^Áæ~c [!á...^Á] [~!Á|^Á] éç!æ*^Á^cÁ
 |Áæà!^ç^ { ^ } cÁá~!á...cæá]æ' } Áá^Á]!...ç^ } á!Á
]æ!ááçæ*æcá [] Áæ } á }æ|^É

Á |^Á]|^ { á!•Á !...~|cæc•Á cá!...•Á
 á^Á]æ]]á&æcá [] Á á^Á ÚÚÖÖÚ Ç]á...!æcá [] Á
 á^Á &|^cæá } ^Á]á^c•Á á^Á]æ!& [~!Á á~Á
 à...cæá]Á [&&~]...^Á á]]á&ác { ^ } cÁ]æ!Á á^Á
] [!á~&c^~!ÉÁ ~ } ^Á } ^cc^!...á~&cá [] Á á^Á
 & [] ràc•Á ^ } c!Áæ*!á&~|c~!•Á ^cÁ...|^ç^~!ÉÁ
 ^c&ÉDÁ { ...!ácÁ á-c!Á & [] • []]á...•Á]æ!Á
 |...]æá [!æcá [] Á & [] •^ } •~|^|^Á^cÁ]æá [] cÁ] Á
]æ!Á |^Á]!...•áá^ } cÁ á^Á & [{ { ~ }æ~c...•Á
 !~!æ|^Ááæ!...c...•Ááæ]]á&æcá [] Áá^Á!~*|^Á
 á~ÁÚÚÖÖÚÉÁW } Á]æ } Áá^Á }æ } &^ { ^ } cÁ á^Á
 æ&cáçác...•Á á^Á ç^á|^Á] [~!Á]æ]]á&æcá [] Á
 ^~^&cáçÁ á^Á ÚÚÖÖÚ á^ç!æá-c!Á...]æá [!...Á
]æ!Á&@æ~^Á & [{ { ~ }æ~c...Á!~!æ|^Á^cÁ]]á~Á
 ^ } Á& [{] c^Ááæ } •Á|^!Á~!á~^cÁ

concernant le cadre
 à}•cāc~cā[]^|ÉÁ |^Á]æ:c^}æ:iaecÁ ^}c!^Á
 æ&c^~!•ÉÁ ÇÙUÖŒÕÛQÉÁ]!:[ã~&c^~!•Á
 ^cÁ ...|~•Á | [&æ~çDÁ !^•c^Á ^}&[!^Á eÁ |...cæcÁ
 ā~-[! { ^|ÉÁ Ô^&áÁ }^Á { ā|āc^Á]æ•Á ^}Á-æç^~!Á
 ā^Á|æÁ!^•[]•æā|ā|æcā[]Á ā^•Áæ&c^~!•Á^cÁ
 ā~Á!^•]^&cÁ ā^Á|^~!•Á [ā|ā~æcā[]•ÉÁ Ô^•cÁ
 en ce sens que des initiatives doivent
 -c!^Á]!ā•^•Á]æ!Á^ç^ {]|^Á^}Á [-' &āæ|ā•æ}cÁ
 |æÁ]|æc^~-[! { ^Á ā^•Áæ&c^~!•Á ā^Á|^æ~Á^cÁ
 ā~Á~[]&ā^!Á^cÁ^}Á { ^ccæ}cÁ^}Á]|æ&^Á~}Á
 { ...&æ}ā• { ^Áā^Á' }æ}&^ { ^}cÁā~!æā|^Áā^Á
 ses activités.

Á ~}^Á &@æ:c^Á ā~Á ā [{ æā }^Á ā!|ā~...Á
 ā^Á|Œ}æ { ā...Áā^ç!æ!æ~••āÁ-c!^Áā}ācā...^

^}c!^Á|^•Á āā~...!^}c^•Á]æ:cā^•Á]!^}æ}c^•Á
 Çæ~c[!āc...•Á æā { ā}ā•c!æcāç^•ÉÁ ÛUÖŒÕÛQÉÁ
 &[|^&cāçāc...•Á | [&æ|^•ÉÁ ~•æ*^!•DÉÁ Ô^Á
 ā[&~ { ^}cÁ çæÁ 'ç^!Á Á|^•Á !f|^•Á ^cÁ
 !^•[]}•æā|āc...•Á ā^Á &@æ~^Á æ&c^~!Á
 æ' }Á ā^Á •æ~ç^*æ!ā^!Á|^•Á !^••[~!&^•Á
 }æ~!^|^•Á ā {]|ā~...^•Á āæ}•Á |ā!|ā~æcā[]Á
 tout en assurant leur rentabilité. En ce
 •^}•Á|^|^Á]|^!æ!ā^•Á!-^|^•Á ā~cā|ā•æcā[]Á
 []cā { æ|^Á ā~Á ā [{ æā }^Á ā!|ā~...Á &[{]c^Á
 c^}~Á ā~Á &æ!æ&c-!^Á |ā { āc...ÉÁ •c!æc...*ā~^Á
 ^cÁā...!æāæā|^Áā^•Á!^••[~!&^•Á^æ~çÁ^cÁ
 c!|^Á^cÁā^Á|^~!Á&æ!æ&c-!^Áā^Á]æc!ā { [ā]^Á
 national.



Union Internationale pour
la Conservation de la Nature